

Поиски взаимопонимания

Вы говорите по-английски?	Шумо ба забони инглисй гап мезанед?
Вы говорите по-русски?	Шумо ба забони русй гап мезанед?
Я понимаю.	Ман мефахмам.
Я не понимаю.	Ман намефахмам.
Здесь кто-нибудь говорит по-английски?	Инчо ягон кас ба забони англисй гап мезанад?
Не могли бы Вы говорить медленнее?	Илтимос / Лутфан, камтар сустар гап занед?
Что Вы сказали?	Шумо чй гуфтед?
Повторите, пожалуйста.	Такрор кунед, илтимос / лутфан.
Пожалуйста, напишите это.	Инро нависед, илтимос.

Приветствия и формулы вежливости

Доброе утро	Субх ба хайр! / Ассалому алейкум
Добрый день	Ассалому алейкум
Добрый вечер	Ассалому алейкум
Привет	Салом! / Ассалом!
Спокойной ночи	Шаби хуш!
Пока.	Хайр
До свидания / До скорого.	То боздид
Удачи!	Барори кор!
Меня зовут...	Номи ман. . .
Я приехал(а) из России.	Ман аз Русия омадаам.
Это господин...	Ин кас чаноби...
Это госпожа...	Ин кас хонуми...
Как у Вас дела?	Корхоятон чй хел?
Все хорошо. А у Вас?	Хуб. Аз шумо пурсем?
Приятного аппетита!	Иштихои соф / том!
Будьте здоровы!	Саломат бошед!

Гостиница

Регистрация (администратор).	Сабт / Маъмурият
У вас есть свободные номера?	хучраи холй доред?
Номер на одного?	хучра барои як кас / нафар
Номер на двоих?	хучра барои ду кас / нафар
Я бы хотел заказать номер.	Ман хучра гирифтаниам.
С ванной / С душем.	Бо хаммомхона
Не очень дорого.	На онкадар кимат
На одну ночь.	Барои як шаб

На одну неделю.	Барои як хафта
Сколько стоит номер в сутки на человека?	Нархи як шабаш барои як кас чанд пул / сомон аст?
Я оплачу наличными.	Ман пули накд медихам.
Мне нужен уют.	Ба ман дарзмол лозим аст.
Не работает свет.	Чарог кор намекунад.
Что-то случилось с душем.	хаммом / Душ кор намекунад.
Что-то случилось с телефоном.	Телефон соз нест
Разбудите меня, пожалуйста, в 8 часов.	Илтимос / Лутфан, маро соати хашт бедор кунед.
Закажите, пожалуйста, такси на десять часов.	Илтимос / Лутфан, ба ман таксиро ба соати дах фармояд.

На вокзале

Мне нужно доехать до...	Ман бояд ба... равам.
Сколько стоит билет до...?	То... чипта / билет чанд пул аст?
Мне нужен один билет до Гамбурга.	Ба ман якто чипта то Гамбург лозим.
Мне нужен один билет до Гамбурга и обратно.	Ба ман якто чипта то Гамбург ва бозгашт лозим.
Мне нужно два билета до Гамбурга.	Ба ман дуто чипта то Гамбург лозим.
Где мне нужно делать пересадку?	Ман дар кучо ба дигар катора / поезд шинам?
Извините, этот поезд идет в...?	Узр, ин катора / поезд то... меравад?

Ориентация в городе

Я ищу...	Ман... чуста истодаам.
Мой отель	Мехмонхонаи ман
Туристический офис	Идораи туристӣ
Телефон-автомат	Телефон
Аптека	Дорухона
Супермаркет	Супермаркет / Магоза
Почта	Почта
Банк	Бонк
Где здесь ближайший полицейский участок?	Идораи наздиктарини милиса / полис кучост?
Где здесь ближайшая...	Наздиктарин... кучо аст?
Станция метро	Стансияи метро
Остановка автобуса	Истгохи автобус
Бензозаправка	Нуктаи таъмини сузишворӣ / Бензин

Обмен денег

Где ближайший обменный пункт или банк?	Нуктаи наздиктарини ивази асьор кучост?
Вы можете поменять эти деньги?	Ин пулро иваз мекунед?
Чему равен валютный курс?	курби ин асьор чанд аст? / Курс чанд аст?
Я хочу обменять доллары на евро	Ман мехохам доллархоро ба евро иваз намоям
Сколько я получу за 100 долларов?	Бар ивази сад доллар чанд пул/сум/сомон медихед?
Мне нужны деньги помельче.	Ба ман пули майда зарур аст.
Дайте мне 500 рублей.	Ба ман панчсад рубл дихед.

Паспортный контроль и таможня

Вот мой паспорт и таможенная декларация.	Ин шиноснома ва эълomiaи гумрукии ман
Вот мой багаж.	Ин бори ман
Это частная поездка.	Ин сафари шахсй аст.
Это деловая поездка.	Ин сафари корй аст.
Это туристическая поездка.	Ин сафари туристй аст.
Я еду в составе тургруппы.	Ман дар гурухи туристон сафар мекунам
Извините, я не понимаю.	Бубахшед, ман намефахам.
Мне нужен переводчик.	Ба ман тарчумон лозим аст.
Позовите руководителя группы.	Сардори гурухро чег занед.
Меня встречают.	Маро пешвоз мегиранд.
Таможня.	Гумрук
Мне нечего декларировать.	Ман чизе барои эълomiaи надорам.
Это вещи для личного пользования.	Ин чизҳои шахсии ман.
Это подарок.	Ин тухфа аст.
Это подарки.	Инҳо тухфаанд.

Покупки

Я смотрю	Ман факат дида истодам.
Покажите мне это, пожалуйста	Ба ман инро нишон дихед, илтимос
Я бы хотел...	Ман мехостам, ки...
Дайте мне это, пожалуйста	Инро ба ман дихед, илтимос
Сколько это стоит?	Ин чанд пул аст?
Я беру это	Ман инро мегирам
Пожалуйста, напишите цену	Илтимос, нархашро нависед
Это слишком дорого	Ин бисёр кимат аст
Могу ли я это примерить?	Ман метавонам инро пушида бидам?
Где примерочная (комната)?	Инро дар кучо метавонам пушида бидам?

Это мне мало	Ин барои ман хурд
Это мне велико	Ин барои ман калон
Это мне подходит	Ин барои ман мешавад
У Вас есть что-нибудь побольше?	Калонтараш хаст?

Стандартные просьбы

Вы не могли бы дать мне...?	Илтимос, ба ман... (ро) дихед.
Вы не могли бы дать нам...?	Илтимос, ба мо... (ро) дихед.
Вы не могли бы показать мне...?	Илтимос, ба ман... (ро) нишон дихед.
Вы не могли бы сказать мне...?	Илтимос, ба ман гуед, ки...
Вы не могли бы помочь мне...?	Илтимос, ба ман ёрй дихед, ки...
Помогите мне, пожалуйста!	Илтимос, ба ман ёрй дихед.
Я хотел бы...	Ман мехостам, ки...
Мы хотели бы...	Мо мехостем, ки...
Дайте мне, пожалуйста...	Илтимос, ба ман... (ро) дихед.
Дайте мне это, пожалуйста	Илтимос, инро ба ман дихед.
Покажите мне...	Ман... (ро) нишон дихед.

Такси

Где я могу взять такси?	Ман аз кучо метавонам такси гирам?
Вызовите такси, пожалуйста	Таксиро чег занед, илтимос
Сколько стоит доехать до...?	То... чанд пул мешавад?
По этому адресу, пожалуйста!	Ба ин чо баред, илтимос
Отвезите меня.	Маро ба... баред.
Отвезите меня в аэропорт.	Маро ба аэропорт баред
Отвезите меня на железнодорожную станцию.	Маро ба вокзали рохи охан баред
Отвезите меня в гостиницу...	Маро ба мехмонхонаи... баред
Отвезите меня в хорошую гостиницу.	Маро ба ягон мехмонхонаи хуб баред.
Отвезите меня в недорогую гостиницу.	Маро ба ягон мехмонхонаи арзон баред.
Отвезите меня в центр города.	Маро ба маркази шахр баред.
Налево	Ба чап
Направо	Ба рост
Мне нужно вернуться.	Ман бояд бозгардам.
Остановите здесь, пожалуйста.	хамин чо истед.
Сколько я вам должен?	Ба шумо чанд пул / сум / сомон дихам?
Вы не могли бы меня подождать?	Метавонед маро интизор шавед, илтимос?

Чрезвычайные ситуации

Помогите!	Ёрй дихед!
Вызовите полицию	Полисро чег занед / фарёд кунед
Вызовите врача	Духтурро чег занед
Я потерялся / заблудился	Ман гум шудам
Успокойтесь!	Ором шавед!

Числа, счет

Один	Як	Пятьдесят	Панчох
Два	Ду	Шестьдесят	Шаст
Три	Се	Семьдесят	хафтод
Четыре	Чор	Восемьдесят	хаштод
Пять	Панч	Девяносто	Навад
Шесть	Шаш	Сто	Сад
Семь	хафт	Тысяча	хазор
Восемь	хашт	Миллион	Миллион
Девять	Нух	Миллиард	Миллиард
Десять	Дах	Триллион	Триллион
Двадцать	Бист	Мне 35 лет.	Ман сию панчсола хастам.
Тридцать	Си	Здесь 450 грамм.	Дар ин чо чорсаду панчох грамм.
Сорок	Чил		